

Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane **GRATIS/FREE/GRATUIT**  
Nur auf pdf only seulement unicament

Lateinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -  
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

### **ARGENTINA**

#### **FAHRZEUG-KARUSSELL**

Trenes Argentinos Operaciones versucht ein Maximum an Personenzugverbindungen in Betrieb zu nehmen. Doch leider enthüllt die Sache eine andere Seite. Immer mehr Züge sind ja schön und gut, doch die Rollmaterialsituation ist zu sehr angespannt, um unbeschränkt neue Verbindungen einzurichten. Dies zeigt sich, nachdem der Materfer-Triebwagen der Verbindung La Banda – Fernández eines grösseren technischen Problems wegen zum Erbauer Materfer in der Provinz Córdoba überführt werden musste. Da der Triebwagen auch nach einigen Wochen nicht bereit stand, wurde die Lok des Regional-zuges Rosario – Cañada de Gómez kurzerhand nach La Banda überführt, um den Nahverkehr nach Fernández wieder aufzunehmen. Das Resultat: unzählige Passagiere aus Cañada de Gómez und den anderen Orten müssen auf ihren Zug auf unbestimmte Zeit verzichten. Ähnliche Situationen findet man immer wieder, so bei der Verbindung Paraná – Jorge Méndez, Posadas – Encarnación (Paraguay), Maipú – General Guido – Pinamar und anderen.

#### **ROLLING-STOCK-CAROUSEL**

*Trenes Argentinos Operaciones tries to offer a maximum of passenger train connections. Unfortunately, the matter reveals another side. More and more trains are all well and good, but the rolling stock situation is too tense to set up unlimited new connections. This became apparent after the Materfer railcar on the La Banda – Fernández connection had to be transferred to the builder Materfer in the province of Córdoba due to a major technical problem. Since the railcar was not ready after a few weeks, the locomotive of the Rosario – Cañada de Gómez regional train was quickly transferred to La Banda in order to resume local traffic to Fernández. The result: countless passengers from Cañada de Gómez and the other places have indefinitely no train service. Similar situations can be found again and again, such as the connections Paraná - Jorge Méndez, Posadas - Encarnación (Paraguay), Maipú - General Guido - Pinamar and others.*

### **BOLIVIA**

#### **WIEDER PERSONENVERKEHR?**

Nach einem langen pandemiebedingten Unterbruch, verkehren auf dem bolivianischen Andennetz bei der Gesellschaft Ferroviaria Andina wieder einige fahrplanmässige Personenzüge. Es sind dies:

*After a long interruption caused by the pandemic, some scheduled passenger trains are running again on the Bolivian Andean network by the company Ferroviaria Andina. They are:*

#### **EXPRESO DEL SUR**

Oruro ab Montag/Monday 21.30  
Uyuni ab Dienstag/Tuesday 06.00  
Atocha ab Dienstag/Tuesday 08.28  
Tupiza ab Dienstag/Tuesday 13.23  
Villazón an Dienstag/Tuesday 16.30  
Villazón ab Donnerstag/Thursday 14.30  
Tupiza ab Donnerstag/Thursday 18.10  
Atocha ab Donnerstag/Thursday 21.55  
Uyuni ab Freitag/Friday 01.00  
Oruro an Freitag/Friday 07.55

### **BUSCARRIL**

Montag & Donnerstag/Monday & Thursday

Atocha ab 06.00 > Tupiza an 09.20

Tupiza ab 19.00 > Atocha an 22.20

**BUSCARRIL** (Montag, Donnerstag/Monday, Thursday)

Viacha ab 08.30 > Charaña an 14.10

**BUSCARRIL** (Dienstag, Freitag/Tuesday, Friday)

Charaña ab 09.00 > Viacha an 14.40

Nach verschiedenen, aber nicht verifizierbaren, Quellen, soll der Triebwagen (Buscarril) Atocha-Tupiza ein aufgearbeiteter Ferrostaal Schienenbus sein.

*According to various but unverifiable sources, the Atocha-Tupiza railcar (buscarril) is said to be a refurbished Ferrostaal railbus.*

### **ECUADOR**

#### **NEUES AUS FÜR DIE BAHN?**

Am 26. März überschüttete ein grosser Erdbeben nach heftigen Regenfällen einen Teil der Stadt Alausí. Mindestens 33 Personen kamen dabei ums Leben und 55 weitere werden vermisst. Die Schäden in der Stadt sind so gross, dass keine Touristen empfangen werden können und auch die Eisenbahninfrastruktur erlitt erhebliche Schäden. Die Regierung stellte zwar sofort US\$1,8Mio. für Soforthilfe zur Verfügung, doch sie betonte auch, dass es zuerst um das Überleben der Bevölkerung geht und die Eisenbahnreaktivierung auf irgendwann später warten muss. Der Präsident der Tourismuskammer, Poloño Andrade kritisierte die Einstellung der Regierung, denn die Provinz Chimborazo, in welcher Alausí liegt, sei auf einen gut funktionierenden Tourismus angewiesen. Dieser Sektor sei damit schwer geschädigt.

#### **NEW OUT FOR RAIL?**

*On March 26, after heavy rains, a large landslide buried part of the city of Alausí. At least 33 people were killed and 55 others are missing. The damage in the city is so great that no tourists can be received and the railway infrastructure also suffered considerable damage. Immediately the government made US\$1.8m available for emergency aid, but it emphasized also that the survival of the population comes first and the railway reactivation will have to wait for some time later. The President of the Chamber of Tourism, Poloño Andrade, criticized the government's attitude, because the province of Chimborazo, in which Alausí is located, is dependent on well-functioning tourism. This sector was badly damaged.*

#### **METRO QUITO**

Am 21.12.2022 fand zwar die offizielle Eröffnung der 22 km langen Linie durch Quito, von El Labrador im Norden nach Quitumbe im Süden, statt. Der öffentliche Verkehr begann am 02.05.2023. Doch schon am 11.05.23 musste der Betrieb wegen einer Vielzahl von technischen Problemen wieder eingestellt werden. Nun hofft man bis Ende 2023 den Verkehr doch endlich regelmässig aufzunehmen. Baubeginn war 2012. *The official opening of the 22 km long metro line through Quito, from El Labrador in the north to Quitumbe in the South, took place on December 21, 2022. But public transport started on 05/02/2023. But already on May 11th, 2023 the operation had to be stopped again due to a number of technical issues. Now it is hoped that traffic will finally start regularly by the end of 2023. Construction started in 2012.*

Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane **GRATIS/FREE/GRATUIT**  
Nur auf pdf only seulement unicament

Lateinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -  
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

### **BRASIL**

#### **VLT TERESINA**

Die Stadtbahn von Teresina wurde durch die Regierung des Staates Piauí in die neu gegründete CFP Companhia Ferroviária do Piauí eingegliedert. Die CFP hat das langfristige Ziel den Bahnverkehr in Piauí zu reaktivieren.

Im Juni 2023 begann der Bau einer neuen, 2,5 km langen Strecke der Stadtbahn. Dazu wird die bestehende Güterbahn von der Stadtbahnstation Boa Esperança nach Osten bis in den Stadtteil Bairro Colorado auf Personenverkehrsstandard ausgebaut und die Station Colorado wird eine Umsteigemöglichkeit auf Buslinien bekommen. Damit steigt die Gesamtlänge der Stadtbahn von Teresina von 13,5 auf 16 km. Der Staat hat dafür BRR 9,5Mio. bereitgestellt.

Im Weiteren ist CFP mit dem Güterunternehmen Transnordestina Logística in Verhandlungen, um die Stadtdurchfahrt von Boa Esperança nach Westen, bis zur Station Matinha auf Doppelspur auszubauen. Zusätzlich soll der Bestand an Bom Sinal Triebwagen von derzeit 3 auf 8 zu erhöhen. Das Ziel liegt darin, mit Doppelspur und zusätzlichen Fahrzeugen die ganze Strecke alle 15 bis 30 Min. zu bedienen. Weiterhin in der Planung befindet sich die Sanierung der 3 alten Ganz-Mávag Züge für den geplanten Regionalverkehr Teresina – Altos.

*The Teresina Urban Railway was incorporated into the newly formed CFP Companhia Ferroviária do Piauí by the Piauí State Government. The long-term goal of the CFP is to reactivate rail traffic in Piauí.*

*In June 2023, the construction of a new, 2.5 km long line of the urban railway began. For this purpose, the existing freight line from the Boa Esperança station eastwards to the Bairro Colorado district will be upgraded to passenger transport standards and the Colorado station will receive connections to bus lines. This increases the total length of the Teresina urban rail system from 13.5 to 16 km. The state provided BRR 9.5 million for this.*

*Furthermore, CFP is in negotiations with the freight company Transnordestina Logística to expand the city crossing from Boa Esperança to the west to Matinha station to double track. In addition, the stock of Bom Sinal railcars is to be increased from the current 3 to 8. The aim is to serve the entire route every 15 to 30 minutes with double track and additional vehicles. Still in the planning stage is the renovation of the 3 old Ganz-Mávag trains for the planned regional service between Teresina and Altos.*

#### **TREM DO PAMPA**

Am Samstag 08. Juli 2023 verkehrte der erste fahrplanmäßige Trem do Pampa auf der 21 km langen Strecke Santana do Livramento – Palomas. Der Betreiber ist Giordani Turismo, bekannt für den Trem do Vinho ab Bento Gonçalves. Diesmal verkehrt jedoch kein Dampfzug, sondern der einzige bislang in Betrieb stehende „Prosper“-Triebwagen von Marcopolo Rail. Dieser Triebwagen wurde bereits eingehend auf der Strecke Bento Gonçalves – Carlos Barbosa, ebenfalls im Staat Rio Grande do Sul, von Giordani getestet (und die Strecke Talca-Constitución in Chile wird 3 weitere fast identische Triebwagen bekommen).

Giordani liess schon vor einigen Jahren testweise einen Touristenzug ab Santana do Livramento verkehren, denn die 167 km lange Strecke Santana do Livramento – Cacequí ge-

hört der Güterbahn Rumo, wird jedoch nicht genutzt, da auch der Güterverkehr mit Uruguay zum Erliegen kam. Deshalb hat Giordani die nun in Betrieb stehende Strecke selber repariert und Schwellen und Schienen ausgewechselt und innerorts entlang der Strecke Bäume und Büsche gepflanzt und die Bevölkerung aufgerufen keinen Müll mehr auf die Geleise zu werfen. Die Gemeinde Santana do Livramento hat ihre Mitarbeit zugesagt. Bei einem Fahrpreis von BRR 135.00 pro Person bekommt der Tourist eine Richtung mit der Bahn und zurück mit dem Bus (oder umgekehrt), eine Fahrt mit Sicht auf den Cerro de Palomas und eine Weinverkostung der lokalen Sorten Cabernet Franc und Gewürztraminer und die Reisenden lernen etwas über das Leben in der Region der Gaúchos. Ausserdem wurde der erste Free-Shop für brasilianische Weine eröffnet, denn Santana do Livramento liegt zusammen mit der Stadt Rivera in Uruguay in einer Spezialzone. So hofft man auch auf Einkaufstouristen, welche sich in Santana do Livramento aufhalten, um günstig in Rivera, auf der anderen Seite der so genannten Friedensgrenze (die zwischen den zwei Städten kaum zu sehen ist) einzukaufen. Die Fahrten werden jeden Samstagnachmittag vom renovierten Bahnhof Santana do Livramento angeboten und die Hin- und Rückfahrt dauert rund 2Std.30. Die Fahrkarten bekommt man traditionell am wieder geöffneten Schalter des Bahnhofes Santana do Livramento. Der Bahnhof Palomas wird in den kommenden Monaten ebenfalls saniert. Der neue Zug schafft vor Ort rund 70 direkte und indirekte Arbeitsplätze.

*Obwohl eigentlich durchgehend Geleise von Bento Gonçalves nach Santana do Livramento liegen musste der Triebwagen die 730 km per Tieflader transportiert werden, da nicht alle Streckenabschnitte von Güterzügen befahren werden und sich teilweise in schlechtem Zustand befinden. Der Transport dauerte 4 Tage und führte über Porto Alegre und Pelotas.*

*On Saturday, July 8th, 2023, the first scheduled Trem do Pampa ran on the 21 km long route Santana do Livramento - Palomas. The operator is Giordani Turismo, known for the Trem do Vinho at Bento Gonçalves. This time, however, it is not a steam train, but rather the only "Prosper" railcar from Marcopolo Rail that has been in operation to date. This railcar has already been extensively tested by Giordani on the Bento Gonçalves – Carlos Barbosa route, also in the state of Rio Grande do Sul (and the Talca-Constitución route in Chile will get 3 almost identical railcars). A few years ago, Giordani had a tourist train run from Santana do Livramento as a test, because the 167 km long route Santana do Livramento - Cacequí belongs to the freight railway Rumo, but is not used because freight traffic with Uruguay also came to a standstill. Giordani therefore repaired the line that is now in operation itself and replaced sleepers and rails, planted trees and bushes in town along the line and instructed the population to stop throwing rubbish on the tracks. The municipality of Santana do Livramento has agreed to cooperate.*

*At a fare of BRR 135.00 per person, the tourist gets one way by train and back by bus (or vice versa), a ride with a view of Cerro de Palomas and a wine tasting of the local Cabernet Franc and Gewürztraminer wines and the travelers learn about the life in the Gaúcho region. In addition, the first duty free shop for Brazilian wines was opened, because Santana do Livramento is in a special zone together with the city of*

Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane **GRATIS/FREE/GRATUIT**  
Nur auf pdf only seulement uniquement

Latinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -  
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

Rivera in Uruguay. So the operator hopes for shopping tourists who stay in Santana do Livramento to shop cheaply in Rivera, on the other side of the so-called peace border (which can hardly be seen between the two cities). The trips are offered every Saturday afternoon from the refurbished Santana do Livramento train station and the round trip takes around 2h30. The tickets are traditionally sold at the Santana do Livramento train station ticket counter, which was reopened. Palomas train station will also be renovated in the coming months. The new train will create around 70 direct and indirect jobs locally. Although there are actually continuous tracks from Bento Gonçalves to Santana do Livramento, the railcar had to be transported the 730 km on a low loader truck, since not all sections of the railway are used by freight trains and some of them are in poor condition. The transport took 4 days and went via Porto Alegre and Pelotas.

### **CHILE**

#### **NEUE VERBINDUNG/NEW SERVICE**

Die Vorortzüge rund um Temuco werden nun als Metro de la Araucania, als Tochterunternehmen der Staatsbahn EFE betrieben. Dazu gehört die schon länger funktionierende Regionallinie Temco – Victoria mit 65 km. Am 16.06.2023 kam nun eine 30 km lange Strecke hinzu. Es handelt sich um den Nahverkehr Temuco – Freire – Pitrufoquén, der eine Verlängerung nach Süden darstellt. Dazu werden die Standzeiten der Triebwagen des Verkehrs nach Victoria eingesetzt, was drei werktägliche Zugpaare ermöglicht. Dies entspricht der langzeitigen Politik der Regierung Chiles, die sich sogar über verschiedene Regierungswechsel gehalten hat. Bei der Einweihung war, nebst vieler geladener Gäste der Gemeinden und von der Staatsbahn, auch Staatspräsident Boric anwesend. Dabei wurde betont, dass dies erst der Beginn sei, weitere Lokalzüge in Betrieb zu nehmen. So soll nach entsprechenden Sanierungen die Verlängerung von Pitrufoquén nach Gorbea, weitere 13 km, 2027 in Betrieb genommen. Dafür hat die Regierung US\$134Mio. für drei weitere Diesellokomotiven, die Strecken- und Bahnhofssanierung bereitgestellt.

Bei den Festivitäten in Pitrufoquén wurde auch angekündigt, dass zwei weitere Regionallinien in Vorbereitung seien.

Dies betrifft die 67 km zwischen Talca und Curicó, einem Abschnitt der Hauptachse Santiago – Chillán.

Desweiteren soll von Puerto Montt aus der Nahverkehr bis Llanquihue über 28 km unter dem Namen Metro Los Lagos eingerichtet werden.

Über die Investitionskosten dieser zwei Nahverkehrsstrecken wurde noch nichts bekanntgegeben.

*The suburban trains around Temuco are now operated as Metro de la Araucania, as a subsidiary of state railways EFE. This includes the 65 km Temco – Victoria regional line, which has been in operation for some time. On June 16, 2023, a 30 km long route was added. It is the Temuco – Freire – Pitrufoquén local transport and it is an extension to the south. For this purpose, the standstill times of the railcars used to Victoria are operating this new service, which runs three pairs of weekday trains.*

*This corresponds to the long-term policy of the Chilean government, which has even survived various changes of government. At the inauguration, President Boric was present*

*along with many invited guests from the communities along the line and the state railway. It was emphasized that this was just the beginning of putting more local trains into operation. After appropriate renovations, the extension from Pitrufoquén to Gorbea, a further 13 km, is to be put into operation in 2027. The government is providing US\$134 million for this, including the acquisition of three more diesel railcars and route and station rehabilitation.*

*During the festivities in Pitrufoquén, it was also announced that two more regional lines were in the line.*

*This concerns the 67 km between Talca and Curicó, a section of the main axis Santiago - Chillán.*

*Furthermore, local transport from Puerto Montt to Llanquihue is to be set up over 28 km under the name Metro Los Lagos. Nothing has yet been announced about the investment costs for these two short-distance routes.*

#### **BRÜCKEN / BRIDGES**

Starke Regenfälle und auch die immer wieder stattfindenden leichten (oder auch mal starken) Erdbeben, haben zu Stabilitätsproblemen bei 4 Brücken zwischen Santiago und Chillán geführt. Die EFE hat sofort Massnahmen ergriffen und alle Brücken der Strecke genau kontrolliert. Jene über die Rio Maipo konnte nach wenigen Tagen wieder in Betrieb genommen werden. Bei den Brücken Lircay, Archibueno und Longaví hingegen, müssen grössere Arbeiten ausgeführt werden, was den Verkehr noch einige Zeit unterbrechen wird. Zwischen Curicó und Santiago konnte jedoch der Verkehr nach wenigen Tagen wieder aufgenommen werden.

*Heavy rains and the recurring light (or sometimes strong) earthquakes have led to stability problems at 4 bridges between Santiago and Chillán. EFE immediately took action and carefully checked all the bridges of the route. The one over the Rio Maipo was put back into operation after a few days. On the other hand, on the Lircay, Archibueno and Longaví bridges, major works have to be carried out, which are interrupting traffic for some time. However, traffic has resumed between Curicó and Santiago after a few days.*

### **AFRIKA / AFRICA**

#### **TUNESIEN/TUNISIA**

##### **OPTIMISTISCH**

Zum Sommerfahrplan 2023 hat die Staatsbahn SNCFT einige Verbesserungen – auf dem Papier – vorgenommen.

So sollen zwischen Tunis und Bizerte nun 3 Zugpaare, 2 mit Triebwagen und eines mit Lokbespannung, verkehren. Doch meist fallen 1 bis 2 Zugpaare aus. Hingegen, hat man definitiv den Verkehr zwischen Tunis und Ghardimaou auf 3 Verbindungen (1 Triebwagen, 2 lokbespannte Züge) reduziert.

Durch das schwere Zugunglück in M'Saken am 22.06.2023, bei welchem durch überhöhte Geschwindigkeit der Nachtzug Tunis – Gabès entgleiste, was zu 2 Toten und 30 Verletzten führte, ist die Rollmaterialsituation noch angespannter. Dies führte dazu, dass der tägliche Nahverkehrszug Sousse – Tunis durch Triebwagen ersetzt wurde und durch die kleinere Kapazität nun dreimal am Tag, anstatt einmal, verkehrt. Der Express Tunis – Sfax – Gabès wird erst ab Mitte Juli 2023 wieder verkehren. Die Nebenlinie Bir Bou Regba – Nabeul soll wieder 11 Zugpaare (Triebwagen) haben, wovon 3 bis/ab Tunis Ville und 2 bis/ab Borj Cedria verkehren. Doch auch hier



Eisenbahnen Railways Ferrovie Ferrocarriles Caminhos de Ferro Chemins de fer Spoorwegen Järnvägar Jernbane **GRATIS/FREE/GRATUIT**  
Nur auf pdf only seulement unicament

Lateinamerika Afrika Asien Nordamerika Welt - América Latina África Asia América del Norte Mundo - Amérique Latine Asie Afrique Monde -  
Latinamerica Africa Asia North America World - **EHEMALS/FORMER FAHRPLANCENTER NEWS, Volta o Trem, AIFFLA Info**

kommt es weiterhin zu einzelnen Ausfällen. Die übrigen Verbindungen sind in etwa unverändert geblieben.

### **OPTIMISTIC**

*The state railway SNCFT has made some improvements – on paper – for the 2023 summer timetable: 3 pairs of trains, 2 with railcars and one locomotive-hauled, are now foreseen between Tunis and Bizerte. But usually 1 or 2 pairs of trains are canceled. On the other hand, the traffic between Tunis and Ghardimaou has definitely been reduced to 3 connections (1 railcar, 2 locomotive-hauled trains).*

*Due to the serious train accident in M'Saken on June 22, 2023, in which the night train Tunis - Gabès derailed due to excessive speed, which led to 2 dead and 30 injured, the rolling stock situation is even tenser. This resulted in the daily Sousse – Tunis regional train being replaced by railcars and the smaller capacity now running three times a day instead of once. The Express Tunis - Sfax - Gabès will not run again until mid-July 2023. The Bir Bou Regba – Nabeul branch-line has got again 11 pairs of railcar services, of which 3 are running Nabeul – Tunis Ville and another 2 from Nabeul to Borj Cedria and back. But here too, some services are cancelled from time to time. The other services remained roughly unchanged.*

### **MOÇAMBIQUE NEWS**

CFM Centro hat den Nahverkehr ab Beira wieder aufgenommen. Ein Triebwagen verkehrt zweimal an Werktagen über die 28 km von Beira nach Dondo und zurück.

Auch rund um Maputo wurde die Zahl der Personenzüge erhöht. Besonders die 69 km lange Strecke von Maputo nach Goba, an der Grenze zu Eswatini, bekam ein 2. Zugpaar über die Gesamtstrecke, sowie einen Vorortzug zwischen Maputo und Boane, im Km 37.

*CFM Centro has resumed local rail transport from Beira. A railcar runs twice per day over the 28 km from Beira to Dondo and back on weekdays.*

*The number of passenger trains increased also around Maputo. In particular, the 69 km long route from Maputo to Goba, on the border with Eswatini, got a 2nd train pair over the entire route, as well as a local train between Maputo and Boane, at km 37.*

### **ZAMBIA**

#### **LIVINGSTONE – MULOBEZI LINE**

Ende Mai 2023 musste die Staatsbahn ZRL den Bahnverkehr auf der 167 km langen Nebenbahn von Livingstone nach Mulobezi bis auf weiteres stilllegen. Der Grund dafür liegt an der 74 Meter langen Brücke über den Bombwe River 119 km von Livingstone entfernt. Die 100 Jahre alte hölzerne Brücke wies starke Schäden auf, was die Sicherheit der Züge gefährdete. Die Regierung stellte nun der Bahn ZK27Mio. (rund €1,3Mio.) für die sofortige Sanierung der Brücke zur Verfügung und im Juni begannen die Arbeiten.

*At the end of May 2023, state railway ZRL had to shut down rail traffic on the 167 km long branch line from Livingstone to Mulobezi until further notice. The reason for this measure is the 74 meter long bridge over the Bombwe River 119 km from Livingstone. The 100-year-old wooden bridge was severely damaged, threatening train safety. The government has now*

*provided the railways with ZK27 million. (around €1.3m) for immediate rehabilitation of the bridge and work began in June.*

### **EUROPA NEWS**

#### **ALBANIEN**

##### **PROVISORIUM**

Zum Sommerfahrplan ab 23. Juni 2023 wurde der wöchentliche Zug Shkodër – Laç – Gjormë stillgelegt, wohl wegen Bauarbeiten an der Strecke.

Seit dem 23. Juni erreicht der Zug aus Elbasan auch nicht mehr den Bahnhof Durrës, da die Ausbauarbeiten an der Strecke Durrës – Tiranë auch die Hafenstadt erreichen. Der Freitag, Samstag und Sonntag um 06.00 ab Elbasan verkehrende Zug endet nun in der früheren Station Plazh (Strand) im Süden von Durrës. Die Rückfahrt findet jeweils um 15 Uhr statt, was der Bevölkerung die beliebten Ausflüge an die Küste ermöglicht.

*For the summer timetable from June 23, 2023, the weekly train Shkodër - Laç - Gjormë was shut down, probably due to construction work on the route.*

*Since June 23, the train from Elbasan cannot reach Durrës station either, as the reconstruction works on the Durrës – Tiranë line also reach the port city. The Friday, Saturday and Sunday 06:00 train from Elbasan now terminates at the former Plazh (beach) station in southern Durrës. The return journey takes is at 15.00, which enables the population to enjoy the popular excursions to the coast.*

### **PLUS + MINUS**

Ein kurzer Überblick über wichtige Änderungen im Bahnverkehr verschiedener Länder.

*A short overview about important changes of the train traffic in different countries.*

#### **PERSONENVERKEHR / PASSENGER TRAFFIC PLUS**

##### **BRASIL**

Santana do Livramento–Palomas wiedereröff/reopen 08.07.23

##### **CHILE**

Temuco - Pitrufquén Eröffnet/Opened 16.06.2023

##### **ECUADOR**

Metro Quito Eröffnung/Opened 02.05.2023

#### **PERSONENVERKEHR / PASSENGER TRAFFIC MINUS**

**No news**

#### **GÜTERVERKEHR / FREIGHT TRAFFIC PLUS**

**No news**

#### **GÜTERVERKEHR / FREIGHT TRAFFIC MINUS**

**No news**